



Global Alliance Against Traffic in Women

**Respeto y Relevancia:
Apoyo a la Auto-Organización como Estrategia para el
Empoderamiento y el Cambio Social¹**

Octubre de 2007

¹ Este texto ha sido traducido con la ayuda de Xisela Gurriaran Arias

La auto-organización puede ser una herramienta muy eficaz para conseguir empoderamiento y cambio social pero también puede ser muy exigente y compleja. Los grupos auto-organizados se enfrentan a retos y preocupaciones especiales, en los que, en ocasiones, pueden verse respaldados por interlocutores externos como, por ejemplo, donantes y ONG. Estos interlocutores externos, al involucrarse en estos grupos auto-organizados, pueden tanto impulsar como entorpecer sus iniciativas.

En 2007, se presentó para la Alianza Global contra la Trata de Mujeres (GAATW) una oportunidad de re-conectar con aquellas organizaciones miembro que son grupos auto-organizados y de documentar de forma sistemática aquella información que el Secretariado Internacional de la GAATW había estado recibiendo anecdóticamente durante años. El fin último de este ejercicio era informar a la GAATW sobre cómo su Secretariado Internacional podría apoyar mejor a estos grupos auto-organizados; asimismo, creímos que la información recopilada sería útil para otras organizaciones miembro que quisiesen apoyar las iniciativas de organización de grupos marginados y estigmatizados.

En líneas generales, pretendíamos reflexionar sobre las siguientes cuestiones:

- ¿Cómo contribuyen los grupos auto-organizados al empoderamiento individual y colectivo?
- ¿Cómo contribuyen los grupos auto-organizados al cambio social?
- ¿Cómo pueden las ONG y los donantes apoyar a estos grupos de manera que se respeten sus fortalezas únicas y sus desafíos?

La GAATW utiliza el término *“grupo auto-organizado”* para describir a cualquier grupo que incluya mujeres con experiencia directa en la cuestión sobre la que trabajan (por ejemplo, organizaciones de trabajadoras sexuales que incluyan a trabajadoras sexuales, organizaciones de supervivientes de la trata formadas por supervivientes de la trata, organizaciones de mujeres migrantes integradas por mujeres migrantes etc.). Es importante tener en cuenta que esta descripción proviene del Secretariado de la GAATW y no de dichas organizaciones.

A pesar de que los grupos auto-organizados representan agrupaciones relativamente pequeñas dentro de la membresía de la GAATW (aproximadamente 15 organizaciones en total), éstos han sido algunos de los miembros más activos de la Alianza e son organizaciones muy respetadas por su conocimiento, capacidad de innovación y compromiso. Los grupos auto-organizados de la Alianza están compuestos por supervivientes de la trata, trabajadoras migrantes, trabajadoras domésticas, trabajadoras sexuales y mujeres de ascendencia africana, que trabajan para conseguir empoderamiento y cambios sociales. En especial los grupos auto-organizados de la Alianza, se distinguen porque (1) históricamente son relativamente “nuevos” en la utilización la auto-organización como estrategia; (2) son grupos que trabajan en cuestiones relacionadas con el empoderamiento y el cambio social; y (3) abarcan identidades sociales especiales que hacen que sufran marginación, estigmatización y exclusión social. En este sentido, los grupos auto-organizados de la Alianza son diferentes a otros grupos auto-organizados (como los sindicatos del sector formal de trabajo, dedicados a actividades sociales y culturales y grupos locales de ciudadanos que se organizan para tratar cuestiones locales medioambientales).

Los métodos de recopilación de datos utilizados en este informe incluyen una combinación de observación de actividades, entrevistas semi-estructuradas, grupos focales de discusión y cuestionarios realizados a miembros de los grupos auto-organizados y a otras organizaciones no miembros (por ej. organizaciones regionales de red)². Para los temas

² Ver lista de grupos auto-organizados entrevistados en esten programa al final del texto

principales, también se recurrió a material de análisis secundario de la GAATW (por ej. boletines informativos, publicaciones, actas de conferencias, informes de evaluación, planes de trabajo, etc.) relativo a miembros de grupos auto-organizados.

Lo más valorado por las mujeres que forman los grupos auto-organizados ha sido la creación de redes sociales, la oportunidad de asumir nuevas funciones y de obtener acceso y contribuir en procesos individuales y colectivos de aprendizaje. Los grupos auto-organizados proporcionaron un espacio en el que: (1) las experiencias de opresión y exclusión sociales vividas podían reconocerse como un recurso valioso de asistencia a otras mujeres necesitadas (en lugar de una deficiencia personal); (2) se podían crear funciones sociales significativas para mujeres que habían vivido experiencias y se podían cuestionar las identidades sociales negativas; (3) las mujeres podían adquirir confianza en sí mismas a la hora de actuar; (4) las mujeres tenían acceso a, y creaban, nuevos análisis, nuevas habilidades y nuevas formas de percibir el mundo; (5) podían crearse comunidades fuertes y dispuestas a ayudar; (6) las mujeres podían hacer valer su derecho a participar y ejercer influencia en su entorno; (7) se podían mejorar las condiciones de vida y de trabajo; (8) se podía construir una base de poder; y (9) se podía fomentar un sentido de la responsabilidad colectiva. En este informe, estos elementos han sido presentados en categorías diferentes pero es importante hacer hincapié en cómo, en la práctica, todos estos elementos están interconectados. Por ejemplo, el aprendizaje en los grupos auto-organizados ayudó a las mujeres a asumir funciones sociales significativas que tuvieron un impacto en la valoración de sí mismas y en el sentido de responsabilidad colectiva.

La auto-representación y la sensación de colectividad fortalecieron tanto la autonomía individual como la de la comunidad. Para muchas mujeres la auto-organización hizo evidente la importancia de la comunidad y la unión, siendo este uno de los objetivos principales de algunos de los grupos con los que hablamos. Dado que muchos de los grupos auto-organizados incluyen a mujeres procedentes de sectores fuertemente estigmatizados y aislados socialmente, el sentimiento de comunidad y unión puede convertirse en una motivación todavía más poderosa y un estímulo para actuar en colectividad más que para alcanzar un dominio o control personales. Mucha de la documentación académica en materia de ciencias sociales sobre el empoderamiento tiende o bien a resaltar un aspecto como característica clave del proceso de empoderamiento, o bien a colocar la autonomía y el dominio frente a comunidad y unión (por ej. Ashcraft & Kedrowicz, 2002; Riger, 1993; Sheilds, 1995; Sprague & Hayes, 2000; Mok, 2004) pero a partir de nuestras reflexiones, se hizo evidente que la comunidad y la unión constituían un medio para que las mujeres adquiriesen autonomía, dominio y control sobre su entorno.

Las discusiones mantenidas subrayaron la importancia de empoderar tanto las relaciones internas en el seno de la organización como las alianzas, respetuosas, con interlocutores externos, organizando procesos que otorguen un espacio a las circunstancias y necesidades individuales de las mujeres; asimismo, subrayaron la necesidad de crear oportunidades para que las mujeres puedan aprender de las experiencias que comparten con otras mujeres. A partir de estas discusiones, pensamos que deben darse los siguientes elementos para que los esfuerzos de auto-organización beneficien a las mujeres: (A) espacio y oportunidad para que las mujeres compartan experiencias y luchas similares; (B) además de compartir experiencias, las mujeres necesitan compartir intereses comunes e ideas sobre qué debería cambiar; (C) las mujeres necesitan verse como parte activa en ese cambio (por ej. a través de funciones relacionadas con el trabajo, viendo a los demás "como nosotras" y ayudando a los demás); (D) las actividades en las que las mujeres están involucradas tienen que proporcionar un valor añadido a sus vidas de manera que, a sus ojos, constituya algo significativo; (E) el proceso de organización debe respetar las circunstancias de las mujeres, sus necesidades y aspiraciones (por ej. tiempo limitado para organizar actividades, niveles limitados de alfabetización, preocupaciones sobre seguridad); (F) los grupos deben establecer asociaciones con interlocutores externos que les respeten de una manera sincera y que puedan contribuir a conseguir sus objetivos; (G) las mujeres necesitan acceder a conocimientos técnicos y recursos para poder relacionarse

con ONG y donantes; (H) las mujeres necesitan relaciones de apoyo, de potenciación dentro de la organización; e (I) acceso a los recursos que se precisan para ser relevantes y accesibles a los grupos de mujeres que puedan tener un nivel de alfabetización y formación diferente.

Las ONG y los interlocutores externos deben respetar la voluntad y el esfuerzo de los grupos auto-organizados y el derecho de las mujeres afectadas a influenciar sectores como el de las ONG y el cabildeo o presión política (por ej. el derecho de las supervivientes de la trata a ejercer influencia sobre las actividades antitrata). Las reflexiones resaltaron cómo el trabajo de los interlocutores externos con los grupos auto-organizados resulta tan importante, si no más, que la asistencia específica que se proporciona. Los grupos acogieron positivamente la interacción y la relación con interlocutores externos (tales como donantes, ONG, personas que apoyan a comunidades) no únicamente como un medio para acceder a recursos, si no como una medida de solidaridad, para informarse unos a los otros del trabajo que se realiza y para aprender de la experiencia de las ONG en la utilización del cambio social y las estrategias organizativas, como campañas sociales, asistencia directa, investigación y documentación. Sin embargo, una cuestión primordial y fuente de tensiones ha sido la voluntad o la falta de voluntad, de los interlocutores externos de respetar su función como proveedores de apoyo (como recursos, conocimientos técnicos, apoyo moral, apoyo conceptual y político) respetando a la vez la autonomía y autoridad de estos grupos en la toma de decisiones organizativas. Algunas de las alianzas con estos actores externos (ONG, donantes etc) proporcionaron apoyo al tiempo que respetaron que era el grupo el responsable de la toma de decisiones organizativas, mientras que otros grupos auto-organizados han experimentado tensiones en la búsqueda de su autonomía de aquellas organizaciones que les habían proporcionado material o apoyo conceptual.

Resumen de las principales recomendaciones

En última instancia, las sugerencias recibidas por parte de los grupos y organizaciones entrevistados enfatizan la importancia de *cómo* se apoya a los grupos auto-organizados, más que *qué* tipo de apoyo específico reciben. Las discusiones suscitaron dos puntos importantes: (1) la necesidad de los donantes, de las ONG y de los interlocutores externos de analizar de manera crítica y reflejar sus propias asunciones sobre las capacidades de los grupos auto-organizados y (2) la necesidad de los donantes, de las ONG y de los interlocutores externos de respetar de manera sincera los límites de sus funciones para que, en última instancia, brinden apoyo en lugar de ser “directores” de las iniciativas de los grupos auto-organizados.

Para los grupos auto-organizados

1. Los grupos auto-organizados deben ser capaces de acceder a algún tipo de asesoramiento sobre resolución de conflictos y técnicas de creación de consenso por parte de personas con habilidades necesarias, socios solidarios y otros grupos auto-organizados.
2. Dada la alta movilidad de las mujeres que integran los grupos auto-organizados (debido al aumento de las oportunidades de ampliar su carrera profesional o a los cambios de sus circunstancias de vida), estos grupos necesitan realizar planes e invertir en la renovación continua de su membresía y de su equipo directivo.

Para las ONG y otras organizaciones aliadas

3. Los grupos de mujeres deberían estar autorizadas a formalizar su situación como organizaciones formalmente registradas. Las iniciativas de las ONG no deberían prohibir a los grupos involucrados en proyectos de las ONG registrarse como asociaciones.
4. Proporcionar opciones de participación:

- Aquellos/as que apoyan los esfuerzos de auto-organización (como las ONG) deberían ser conscientes de los riesgos que supone su participación y ser creativos en el desarrollo de una gama de opciones para esa participación en lugar de valorar ésta únicamente en función de su visibilidad.
- Vincular el aprendizaje y las actividades de apoyo con las oportunidades de involucrarse activamente puede aumentar las posibilidades de conseguir un empoderamiento en lo que, en ocasiones, puede ser vivido como un entorno que tiene el efecto contrario (por ej. los refugios o casas de acogida).
- En lugar de centrarse únicamente en las fuentes de traumas y opresión, se conseguiría mayor empoderamiento si las mujeres tuvieran la oportunidad de reflexionar sobre sus experiencias de opresión a la vez que sobre sus experiencias relacionadas con la resistencia y la determinación.

Para los donantes

5. Acceso a financiación

- Los donantes pueden aumentar el acceso a la financiación si no le exigen a los grupos que estén registrados como asociaciones formales.
- La financiación no debería estar condicionada a otro tipo de requisitos
- Los donantes deberían proporcionar acceso a financiación general en lugar de facilitar financiación sólo para proyectos específicos. Los donantes deberían ayudar al desarrollo de los grupos auto-organizados invirtiendo en su creación organizativa (en lugar de hacerlo únicamente en la implementación) y/o vinculando a estos grupos con un donante/ONG que sea capaz de comunicarse con ellos y proporcionarles asistencia técnica (por ej. redacción de informes).
- La responsabilidad de reportar de acuerdo a requisitos establecidos debería recaer sobre los donantes y el personal de las ONG y no sobre el grupo auto-organizado. Los donantes y ONG deberían proporcionar apoyo técnico en materia de burocracia y buscar métodos alternativos de comunicación (por ej. informes orales) y otras mecanismos de presentar informes al alcance de los grupos auto-organizados.
- Los donantes deben ser absolutamente transparentes sobre cómo los recursos son distribuidos y la cantidad de éstos que realmente recibirán tanto las mujeres que trabajan en las comunidades/grupos de base como las supervivientes más que las ONG intermediarias.
- El trabajo de los grupos auto-organizados representa tanto un resultado (de empoderamiento, desarrollo de habilidades, etc.) como un proceso (para alcanzar ciertos objetivos, proporcionar ciertos servicios, etc.) Los procesos de empoderamiento y auto-organización necesitan tanto apoyo como los resultados de la auto-organización. Quizá los donantes deban formular nuevos indicadores para reflejar el trabajo y el progreso realizado por los grupos auto-organizados.

Para las ONG y los donantes

6. Uno de los retos más importantes para las personas que apoyan externamente las iniciativas de auto-organización es respetar de manera sincera su función como proveedores de apoyo en lugar de "directores" o propietarios de dichas iniciativas. Independientemente del grado de implicación que exista entre una organización de apoyo y un grupo auto-organizado (por ej. proporcionando recursos, ideas y alternativas de acción) debería ser el grupo auto-organizado el que, en última instancia, ostentase el poder de tomar decisiones.
7. Las iniciativas que sólo se basan en las definiciones de "empoderamiento" formuladas por los donantes y las ONG, o en las necesidades de un grupo, puede que no estén consiguiendo el empoderamiento o que no sean valoradas por los grupos auto-organizados. Los donantes y las ONG deben tener en cuenta que puede que los grupos auto-organizados definan "empoderamiento", "participación" y "propiedad" de forma distinta.
8. Las necesidades de formación más nombradas están relacionadas con el desarrollo organizativo, la gestión organizativa y las habilidades para el "esfuerzo emocional"

como por ejemplo el asesoramiento psicológico o psico-social. A esto le añadiríamos el auto-cuidado, dado que muchas de las mujeres que participan en grupos auto-organizados están atravesando fases personales de cura y empoderamiento a la vez que participan en actividades colectivas. Las mujeres también necesitan oportunidades para profundizar en su análisis crítico y en las oportunidades profesionales para ejercer sus nuevas funciones de consejeras, activistas, formadoras, promotoras de salud e investigadoras.

9. Los donantes y las ONG pueden apoyar la sostenibilidad de los grupos auto-organizados proporcionando seguridad en los ingresos de las mujeres que trabajan en estos grupos.
10. Las organizaciones que apoyan las iniciativas de los grupos auto-organizados deberían intentar facilitar el aprendizaje y el intercambio entre los grupos auto-organizados a nivel local, regional e internacional. La creación de vínculos entre los grupos auto-organizados de diferentes regiones proporciona modelos valiosos de empoderamiento y cambio social, y permite a estos grupos compartir temas y preocupaciones que quizá no existan en su país con sus "iguales".
11. Los interlocutores externos pueden apoyar a las iniciativas de los grupos auto-organizados difundiendo su trabajo y análisis en el ámbito regional e internacional y fortaleciendo los canales de comunicación e intercambio entre los diferentes grupos.
12. Los grupos auto-organizados deberían recibir apoyo para participar en foros internacionales como representantes y activistas en lugar de ser vistos únicamente como víctimas que presentan sus testimonios.
13. Los grupos auto-organizados no deberían ser utilizados como una medida para recortar gastos y reemplazar servicios, por ejemplo en el área de la salud. No se puede esperar que estos grupos proporcionen servicios sin tener acceso a recursos e infraestructuras adecuadas y a unos ingresos fijos.

Lista de grupos auto-organizados miembros de la GAATW entrevistados

Action for REACH OUT (AFRO) [Hong Kong]

Association of Indonesian Migrant Workers in Hong Kong (ATKI-HK) - Asociación de Trabajadoras Migrantes Indonesias en Hong Kong

Cambodia Prostitutes Union (CPU) - Sindicato de Prostitutas (Camboya)

CRIOLA [Brasil]

Durbar Mahila Samanwaya Committee (DMSC) [India]

Movimiento de Mujeres Unidas (MODEMU) [República Dominicana]

National Domestic Workers Movement (NDWM) - Movimiento Nacional de Trabajadoras Domesticas [India]

Sanayar-Thi-Pan Women's Centre - Centro de Mujeres Sanayar-Thi-Pan [Tailandia]

Self-Empowerment Program for Migrant Women (SEPOM)- Programa para el Auto-Empoderamiento de Mujeres Migrantes [Tailandia]

Shakti Samuha [Nepal]

Sex Workers' Network of Bangladesh - Red de Trabajadoras Sexuales de Bangladesh [Bangladesh]